

**Lat. rég. *SOLĀT(I)CU : un partenaire de LUNĀTICUS conservé
dans la toponymie de la Gaule méridionale**

Jean-Pierre Chambon

Université de Paris-Sorbonne. UFR de Langue française

Centre d'enseignement et de recherche d'oc (CEROC)

jean-pierre.chambon@orange.fr

Résumé: Le type *Soulage* est présent à une soixantaine d'exemplaires, tous dépourvus de l'article et tous situés dans le domaine linguistique occitan ou sur ses abords (première attestation en 938). Nous proposons de faire remonter cette série toponymique à un adjectif substantivé *SOLĀT(I)CU “(lieu) exposé au soleil”, formé en latin régional parallèlement à *lūnāticus*.

Mots clés: toponymie ; occitan ; latin régional ; *Soulage* ; *SOLĀT(I)CU.

Abstract: The type *Soulage* is present in sixty copies, all of them without the article and located within the linguistic domain of Occitan or its surroundings (first attested in 938). We attempt to trace back this toponymic series in an adjective with a nominal function *SOLAT(I)CU “(place) in the sun”, formed in regional Latin in parallel with *lūnāticus*.

Keywords: toponymy; Occitan language; regional Latin; *Soulage*; *SOLAT(I)CU.

Le type toponymique *Soulage* a bénéficié naguère d'une étude du regretté André Soutou (Soutou 1996).

1. Inventaire

1.1. Il convient tout d'abord de reprendre la nomenclature : les manuels qui font autorité en toponymie française ne mentionnent en effet qu'une toute petite poignée de noms, et Soutou s'était dispensé de donner les formes (actuelles ou historiques) et les localisation exactes de la plupart des toponymes qu'il avait relevés.

Notre type est connu dans les quinze ou seize départements français suivants¹ :

1. La Loire (2 exemplaires)² : [1] *Soulage* (comm. de Saint-Thurin), Stephanus de *Solages* 1398 (avec le diminutif *Soulagette*, ham. de la même commune, Stephanus de *Solagetes* 1434); [2] *Soulages* (comm. de La Valla-en-Gier), Bartholomeus de *Solagiis* 1390, etc. ;
2. Le Gard (2 exemplaires)³ : [3] *Soulages* (comm. de Sardan) ; [4] *Soulatges* (comm. de Lasalle), B. de *Solaticis* 1345, mansus de *Solaticis* 1461, etc. ;
3. L'Hérault (4 exemplaires)⁴ : [5] *Soulage* (Courniou), *Soulache* 1773-1774 ; [6] *Soulages* (lieu-dit, comm. de La Vacquerie-et-Saint-Martin-de-Castries, Hérault), villa que vocant *Solaticos* / villa quam vocant *Solaticum* / mansus de *Solaticos* 996-1031,

¹ Sauf mentions contraires, les toponymes ci-dessous désignent des lieux habités (villages, hameaux, écarts) qui ne sont que très exceptionnellement des chefs-lieux de communes ([9], [19], [26], [47]). Nous suivons l'ordre de citation du FEW. — Soutou (1996, 75) parle d'abord de « quinze départements du Midi de la France », mais ensuite de « 10 départements » (p. 79) : sa carte de synthèse (p. 84) n'est en effet renseignée que pour dix départements.

² Tous les deux Dufour 1946, 955. Soutou (1996, 84) : ∅.

³ Tous les deux Germer-Durand 1863, 240. Soutou (1996, 79, 84) : 1 exemplaire.

⁴ Tous Hamlin (2000, 387), qui considère que les exemplaires de Courniou, Les Plans et Rosis sont tirés du nom de famille *Soulages* ; Nègre 1990-1991, § 23979 ; Soutou 1996, 78, 81. Soutou (1996, 79, 84) : 6 exemplaires (l'auteur tenait probablement compte du diminutif détoponymique *Soulagetes* et de *Mont Soulages*, Saint-Étienne-Estréchoux, composé qui nous semble douteux).

- villam quam vocant *Soladgue* ca 1070⁵, etc. (avec le diminutif *Soulagets*, comm. de Saint-Maurice-Navacelle, mansi de *Solaguet* 1077-1099) ; [7] *Soulages* (Les Plans) ; [8] *Soulache* (Rosis) ;
4. L'Aude (4 exemplaires)⁶ : [9] *Soulatgé* (chef-lieu de comm.), *Soladgue* 1073, *Solagium* 1252, etc. ; [10] *Soulatge* (comm. de Lauraguel), *Soulasge* 18^e s. ; [11] *Soulatge* (lieu-dit, Brenac), *Soulatge* 1594 ; [12] *Soulatché* (lieu-dit, Conques-sur-Orbiel).
 5. La Haute-Garonne (1 exemplaire)⁷ : [13] *Soulages* (comm. de Trébons-sur-la-Grasse) ;
 6. Le Tarn (1 exemplaire)⁸ : [14] *Solages* (comm. de Réalmont) ;
 7. Le Lot (1 exemplaire)⁹ : [15] *Soulage* (comm. de Lachapelle-Auzac) ;
 8. L'Aveyron (19 exemplaires)¹⁰ : [16] villa que vocatur *Solatico*... in comitatu Ruthenico, in vicharia Nantense... in parochia Sancti Martini de Mauriaco 1019¹¹, .VIII. mases de Larzac que son a *Solatgues* 1194¹², aujourd'hui *la Blaquièrre* (comm. de Millau)¹³ ; [17] los mases de *Solatgue* 1195, toponyme non identifié « vers Nonenque »¹⁴ ; [18] *Solages*, terroir apparemment disparu (comm. de La Roque-Sainte-Marguerite), mentionné dans des actes de 1318 et 1466¹⁵ ; [19] *Solages* (comm. du Vibal) ; [27] La Bastide-*Solages* (chef-lieu de comm.)¹⁶ ; [21] *Solages* (comm. de Montlaur) ; [22] *Solages* (comm. de Plaisance) ; [23] *Solages*

⁵ Soutou 1996, 78, 80.

⁶ Sabarthès 1912, 437 ; Dauzat/Rostaing 1978, 663 ; Nègre 1990-1991, § 23979 ; IGN 1:25 000, consulté sur le site Géoportail (pour [12]). Soutou (1996, 79, 84) : 1 exemplaire.

⁷ IGN 1:25 000, consulté sur le site Géoportail. Soutou (1996, 84) : Ø.

⁸ IGN 1/25 000, consulté sur le site Géoportail. Soutou (1996, 84) : Ø.

⁹ Combarieu 1881, 218. Soutou (1996, 84) : Ø.

¹⁰ Formes modernes dans Dardé 1868, 347, 348. Soutou (1996, 84) : 9 exemplaires (mais « 15 exemples », p. 79).

¹¹ Soutou 1996, 77.

¹² Brunel 1926, n° 279, l. 6 ; Soutou 1996, 78 et n. 2.

¹³ Soutou 1996, 78 et n. 2, 80. Selon Ourliac/Magnou (1985, 192 n. 2), ce *Mauriaco* serait « Mauriac, sous-préf., Cantal » : fort improbable.

¹⁴ Brunel 1926, n° 290, l. 10.

¹⁵ Soutou 1996, 80-81.

¹⁶ Dauzat/Rostaing, 1978, 57 ; Soutou 1996, 80.

- (comm. de Saint-Affrique)¹⁷ ; [24] *Solages* (comm. de Saint-André-de Najac) ; [25] *Solages* (comm. de Saint-Just) ; [26] *Soulages* (comm. de Cassuéjols), *Solatge* 1419, *Solaiges* 1531¹⁸ ; [27] *Soulages-Bonneval* (chef-lieu de comm.)¹⁹, en *Solaitgue* Sobeira / En la vila de *Solaitgue* ca 1180²⁰, ecclesiam de *Solatgue* 1210²¹, etc.²² (avec le diminutif *Solatguet* 1265)²³ ; [28] *Soulages* (comm. de Centrès) ; [29] *Soulages* (comm. de Curières) ; [30] *Soulages* (comm. de La Capelle-Bonance) ; [31] *Soulages* (comm. du Truel) ; [32] *Soulages* (comm. de Naucelle) ; [33] *Soulages* (comm. de Palmas), Illo decimo in *Solatgue* en tres mases / a *Ssolatgue* ca 1120²⁴, probablement el mas de *Solatge* ca 1160²⁵, probablement campum de *Solatge* (et diminutif *Solatget*) 12^e s.²⁶ ; [34] *Soulages* (comm. de Saint-Izaire) ;
9. La Lozère (5 exemplaires)²⁷ : [35] *Soulages* (comm. d'Auroux) ; [36] *Soulages* (comm. de Gabriac) ; [37] *Soulages* (comm. de Saint-Georges-de-Lévéjac)²⁸, cum manso [...] de *Solatges* 1264 (acte cité en 1307), mansus de *Sotlages* (*sic*) 1307²⁹ ; [38] *Soulages* (comm. de Prinsuéjols) ; [39] *Soulages* (comm. de Saint-Privat-de-Vallongue) ;
10. L'Ardèche³⁰ (3 exemplaires) : [40] *Soulage* (comm. de Saint-Andéol-de-Fourchades), *Solatgio* 1364 ; [41] *Soulage* (comm. de Saint-Michel-d'Aurance) ; [42] *Soulage* (comm. de Saint-Symphorien-de-Mahun = *le Grand Soulage* et *le Petit Soulage*)³¹ ;

¹⁷ Soutou 1996, 81 (*Soulages*).

¹⁸ Verlaquet 1938, respectivement 434 et 513, 514.

¹⁹ Dauzat/Rostaing 1978, 663 ; Nègre 1990-1991, § 23979.

²⁰ Brunel 1926, n° 181, l. 30, 34 = Verlaquet 1938, 104.

²¹ Verlaquet 1938, 113.

²² Pour d'autres mentions, voir Verlaquet 1938, 742.

²³ Verlaquet 1938, 188, 189.

²⁴ Brunel 1926, respectivement n° 15, l. 4, et n° 16, l. 13. Ces deux chartes sont datées ca 1060 par Belmon/Viellard (1997, 173 et 180).

²⁵ Ourliac/Magnou 1985, n° 149 et n. 2.

²⁶ Fournial 1989, n° 55 (non identifié par l'éditeur).

²⁷ Tous Bouret 1852, 325. Soutou (1996, 79, 84) : 5 exemplaires.

²⁸ Soutou 1996, 81, 85.

²⁹ Boullier de Branche 1939-1949, 2/2, respectivement 57 et 328.

³⁰ Tous Charrié 1979, 339. Soutou (1996, 84) : Ø.

³¹ IGN 1:25 000, consulté sur le site Géoportail (*le Grand Soulage* et *le Petit Soulage*).

11. La Haute-Loire (4 exemplaires)³², tant en Velay qu'en Auvergne et en Gévaudan : [43] *Soulage* (lieu détruit, près Farigoules, comm. de Bains) *Solatge* 1335³³ ; [44] *Soulage* (comm. de Craponne-sur-Arzon), villa de *Solaticis* 938, *Solatjes* 1213, *Solatges* 1289 ; [45] *Soulage* (localité détruite, comm. de Saint-Hilaire), *Soladge ca* 1011³⁴ ; [46] *Soulage* (lieu détruit, comm. de Saint-Préjet-d'Allier), mansus de *Solatges* 1273, factum vulg. dictum de *Solatgas (sic)* 1325 ; cf. encore, situé dans le *pagus* vivarois ou dans le *pagus* vellave : in alia villa quæ dicitur *Solatico* alium mansum 996-1014³⁵ ;
12. Le Cantal (9 exemplaires)³⁶ : [47] *Soulages* (chef-lieu de comm.)³⁷, *Solatges* 14^e s., *Sollatges* 1401, etc. ; [48] *Soulages* (domaine ruiné, comm. d'Ayrens)³⁸, affarium seu mansus vocatum de *Solagues* 1378 ; [49] *Soulages* (comm. de Cheylade) ; [50] *Soulages* (comm. de Drugeac)³⁹, *Solargue* (corr. *Solatgue*) 12^e s., etc. ; [51] *Soulages* (comm. de Girgols), affaria de *Solatgues* 1522, etc. ; [52] *Soulages* (domaine ruiné, comm. de Saint-Amandin)⁴⁰, grangia de *Solatges* 1278, *Soulaiges* 1658 ; [53] *Soulages* (comm. de Saint-Clément) ; [54] *Soulages* (comm. de Saint-Martin-Cantalès), *Sallatge (sic)* 1597, *Soulaige* 1687, etc. ; [55] *Soulages* (comm. de Saint-Saturnin), mansus de *Solacges* 1329 ; [56] *Soulages* (comm. de Velzic), *Soulaques* 1671, *Soulages* 1672, etc. ;

³² Tous Chassaing/Jacotin 1907, 273 ; cf. Arsac 1991, 415. Soutou (1996, 79, 84) : 1 exemplaire. — Les formes anciennes de *Soulage* (comm. de Chavagnac-Lafayette) sont déroutantes : *Solegas* 1078, *Solatges ca* 1260, *Soleghas* 1374, *Soleges* 1490 (Chassaing/Jacotin 1907, 273).

³³ Lemme forgé ?

³⁴ Lemme forgé ? Texte daté 1000-1066 par Baudot/Baudot (1935, 10) ; à l'index, ceux-ci disent « Soulage, commune de Saint-Hilaire, canton d'Auzon », comme s'ils connaissaient un lieu de ce nom dans cette commune (Ø *IGN I:25 000, 2633 E* et *O*).

³⁵ Chevalier 1884, n° CLXXXI (daté d'après l'abbé Guigues II, voir Chevalier 1884, XIX, et le roi Robert II). L'éditeur identifie avec *Soulage* (comm. de Craponne-sur-Arzon) ; cette identification n'a pas été admise par Chassaing/Jacotin (1907, 273). Charrié (1979, 338) a placé *Solatico* daté 985 sous *Solignac* (comm. de Borée, Ardèche)...

³⁶ Tous Amé 1897, 478-479. Soutou (1996, 79, 84) : 5 exemplaires.

³⁷ Dauzat/Rostaing 1978, 663 ; Nègre 1990-1991, § 23980.

³⁸ Ce lemme d'Amé est forgé.

³⁹ Nègre 1990-1991, § 23979.

⁴⁰ Ce lemme d'Amé est forgé.

13. Le Puy-de-Dôme (1 exemplaire)⁴¹ : [57] *Soulage* (lieu-dit, comm. de Manzat)⁴², *Souleges* 1892 (en tant que désignation d'un lieu habité)⁴³ ;
14. La Corrèze (3 exemplaires)⁴⁴ ; [58] *Soulage* (comm. de Lagarde-Enval) ; [59] *Soulage* (comm. de Saint-Chamant), *Souleges* 1398 ; [60] *Soulage* (comm. de Tudeils) ;
15. La Dordogne (2 exemplaires)⁴⁵ : [61] *Soulage* (comm. de Lava-lade) ; [62] *Soulage* (comm. de Saint-Front-la-Rivière).

Enfin, Soutou (1996, 75, 84) signale un exemplaire (sans forme concrète) dans le Lot-et-Garonne : non retrouvé.

1.2. En toute rigueur, seuls les exemplaires attestés dès le Moyen Âge sont entièrement assurés. On peut en effet suspecter les exemplaires dépourvus de formes anciennes, en particulier ceux qui désignent des fermes ou des maisons isolées, d'être des chevaux de retour déanthroponymiques dans la toponymie (cf. Hamlin 2000, 387 cité ci-dessus n. 4) basés sur le nom de famille *Souleges*, lui-même d'origine détoponymique (Morlet 1997, 908) et dont l'épicentre se trouve dans l'Aveyron (Fordant 1999, 838). Dans le détail, le tri ne pourra être fait que par des recherches particulières à l'échelle locale.

1.3. Il est cependant assuré que la documentation actuellement réunie permet de reconnaître globalement l'aire de répartition de notre type⁴⁶ ; les membres de la série attestés au Moyen Âge se trouvent dans les départements suivants : Loire ([1], [2]), Gard ([4]), Hérault ([6]), Aude ([9]), Aveyron ([16], [17], [18], [26], [27], [33]), Lozère ([37]), Ardèche ([40]), Haute-Loire ([43], [44], [45], [46]), Cantal ([47], [48], [50], [52], [55]), Corrèze ([59]). On peut aussi reconnaître la zone d'intensité maximale, laquelle se situe dans le Massif Central : Aveyron, Cantal,

⁴¹ Soutou (1996, 84) : ∅.

⁴² IGN 1:25000, consulté sur le site Géoportail.

⁴³ Faugères 1892, 107. — *Soulage* (Saint-Martin-des-Ollières, IGN, consulté sur le site Géoportail), *Soulaze* 1854 (Bouillet 1854, 309), ∅ Faugères 1892, semble douteux.

⁴⁴ Tous les trois Villoutreix 1992, 97. Soutou (1997, 79, 84) : 1 exemplaire.

⁴⁵ Tous les deux Gourgues 1873, 317. Soutou (1996, 79, 84) : 1 exemplaire.

⁴⁶ Celui-ci ne paraît pas représenté dans l'Allier (∅ INSEE 1977), la Creuse et la Haute-Vienne (∅ Villoutreix 1989, 1981-1987).

puis Lozère et Haute-Loire. Si le Rhône et la Garonne paraissent bien faire limite, comme l'indiquait Soutou (1996, 80), il est néanmoins impossible d'affirmer avec cet auteur qu'on a affaire à « un toponyme essentiellement languedocien » (au sens linguistique de ce terme) : de nombreux exemplaires assurés sont en effet situés dans le domaine nord-occitan (en Lozère, dans l'Ardèche, la Haute-Loire, le Cantal, la Corrèze) ou même dans le domaine francoprovençal (dans le département de la Loire), mais significativement en limite du domaine d'oc. Il est certain, en tout cas qu'on a affaire à une aire cohérente, et que cette cohérence appelle, réserve faite des probables chevaux de retour déanthroponymiques et sauf exceptions à démontrer, une explication étymologique unitaire.

2. Les solutions étymologiques

2.1. La plupart des solutions jusqu'ici avancées, celles de Dauzat/Rostaing (1978, 663)⁴⁷, Villoutreix (1992, 97 ; 2002, 180)⁴⁸, Nègre (1990-1991, §§ 23979-80)⁴⁹, Soutou (1996)⁵⁰ et Hamlin (2000, 387)⁵¹, font appel à des lexèmes d'ancien occitan/provençal ou d'occitan moderne. Elles se heurtent d'emblée, de ce fait, à une grave objection, à savoir

⁴⁷ « Anc. prov. *solatge*, redevance (sur les blés [?]) [E. Levy, *P. Dict.*] » = agasc. *solagge* s. m. « sorte de redevance sur les blés » (Saint-Béat [Haute-Garonne] 13^e s. [cop. 1249], Lv 7, 772 ; FEW 12, 76b, SOLUM) ; voir encore ci-dessous n. 48.

⁴⁸ « Aoc. *solatge*, s. m. sorte de redevance (sur les blés ?). Une telle redevance est attestée en Limousin : *dederunt III denarios de solatge*, trois deniers de *solatge*, avant 1111 [...] ; *las terras de solatge*, fin XIII^e s. ».

⁴⁹ « occ. *solatge* « dépôt, sédiment, vase » (DOF), pour désigner une plaine alluviale ».

⁵⁰ Mlt. *solaticum* « redevance sur les troupeaux transhumants (acquittée en fromages ou en moutons) » (Gellone [Hérault], fin 11^e s.—mil. 12^e s., Soutou 1996, 75-77), *solagium* (St-Jean-du-Bruel [Aveyron] 13^e s., Soutou, 1996, 79), faisant supposer aocc. **solatge* « id. » appliqué par métonymie à « l'endroit [...], situé sur une grande route ou à un carrefour important », où était perçue cette redevance (Soutou 1996, 79). Il n'y a rien à retenir de la tentative faite par Soutou (1996, 78-79, 80) pour relier mlt. *solaticum* à mlt. *salutaticum*.

⁵¹ « Anc. occ. *solatge* (< lat. *solaticum*). Ce terme, particulier au Languedoc, désignait un impôt sur le *sol* et sur ce qui y poussait naturellement, redevance, acquittée en fromage(s) ou en viande, sur le produit de la transhumance. Les toponymes de cette série « indiqueraient l'endroit précis, situé sur une grande route ou à un carrefour important, où étaient perçues les redevances exigées dans une région donnée » (A. Soutou [...]) ». L'explication de Hamlin est une sorte de compromis entre celle de Dauzat/Rostaing (1978) et celle de Soutou (1996).

l'absence unanime d'article défini dans la série. Sur la soixantaine d'exemplaires recensés ci-dessus (§ 1.1.) et même en tenant compte des probables chevaux de retour, une telle absence ne saurait être fortuite. On se trouve donc devant un exemple particulièrement net d'une formation dont la période de productivité est à situer non seulement à l'époque pré-littéraire, mais encore antérieurement à *ca* 700 (voir Chambon 2005 et 2014) et qui relève par conséquent de ce qu'on peut appeler par convention la couche latine (à peu près au sens du LEI et du TLL : avant 636). S'agissant de localités généralement de faible importance, les premières attestations sont d'ailleurs souvent précoces : 10^e siècle (n^o [44]), 10^e ou 11^e siècle (n^o [6]), 11^e siècle (n^{os}, [9], [16]), 11^e ou 12^e siècle ([33]), 12^e siècle (n^{os} [27], [50]).

Deux autres contre-arguments peuvent être ajoutés. (i) Contre l'interprétation de Nègre (occ. *solatge* “dépôt, sédiment, vase”) : maints représentants du type ne se trouvent nullement dans « une plaine alluviale » ; (ii) contre l'explication la plus courante, qui fait appel à un nom de redevance : aucun nom de redevance médiévale n'a, à notre connaissance, donné naissance à une série toponymique qui soit comparable en nombre d'exemplaires à celle de *Soulage* (et, qui plus est, dépourvue d'article).

2.2. Arzac (1991, 415) nous paraît avoir eu une plus heureuse intuition quand il écrit à propos des deux *Soulage* du Velay : « Pour Soulage (Cantal), *Solatges* XIV^e, DNL [= Dauzat/Rostaing 1978] propose, hypothétiquement, “anc. prov. *solatge*, redevance (sur les blés ?)” ; mais lang. *solatge* signifie aussi “dépôt, sédiment, vase” [...] et l'anc. fr. avait *solage* / *soulage* au sens de “terrain, terroir” [...]. La forme *Solaticis* de 938 résulte p.-ê. d'un bas-lat. **solaticus*, dér. de *solatus*, exposé au soleil ». La formulation de l'érudit vellave laisse pourtant entendre qu'il avait découvert l'étymon comme Bopp — au dire de Meillet — découvrit la grammaire comparée ou Christophe Colomb, l'Amérique : (i) il n'a recours à **solaticus* que pour rendre compte de l'attestation médiolatine de 938 — sans remettre en cause les deux autres solutions étymologiques — et non pour expliquer toute la série ; (ii) il analyse visiblement mal sa propre conjecture comme un « dér. de *solatus* ».

2.3. Pour nous, le prototype de la série nombreuse et ancienne (antérieure à *ca* 700) des *Soulage* est lat. *SOLĀT(I)CU, formé parallèlement

à *lūnāticus* adj. et s. m. “lunatique, maniaque, épileptique” (TLL 7/2, 1838-1839 ; REW 5165 ; FEW 5, 456a; DES 2, 44). L’emploi en toponymie fait postuler une substantivation lexicalisée de cet adjectif, au masculin ou au neutre. Le sens concret “lieu exposé au soleil”, qui découle de la suggestion d’Arsac, est bien adapté à des emplois toponymiques : dans les quelques cas que nous avons vérifiés sur la carte IGN au 1:25 000, il s’agit généralement, en effet, de sites implantés sur des versants exposés au soleil. Enfin, d’après sa répartition en toponymie, *SOLĀT(I)CU peut être décrit comme un particularisme lexical essentiellement caractéristique de la zone centrale de la Gaule méridionale : sud de l’Aquitaine Première et Septimanie⁵².

2.4. Au total, lat. rég. *SOLĀT(I)CU s. m. (ou n.) “lieu exposé au soleil” appartient à ce que nous avons proposé de dénommer la ‘couche Glessgen’ (cf. Glessgen 2000, 561-562), à savoir l’ensemble des unités lexicales qui ne sont attestées ni par la documentation latine (antique, ni même, dans le cas qui nous occupe, médiévale), ni par la documentation romane (médiévale, moderne ou contemporaine), mais dont l’existence est néanmoins rendue certaine ou vraisemblable par l’analyse linguistique des noms de lieux. Dans les cas de ce genre, où l’approche philologique traditionnelle du latin (étude des textes) et la protolinguistique romane (grammaire comparée - reconstruction)⁵³ sont toutes deux impuissantes, l’investigation toponymique se recommande comme une méthode complémentaire indispensable à l’inventaire lexical de ce qu’on appellera, avec le regretté Robert de Dardel (2003), le « latin global ».

Références bibliographiques

- Amé, Émile. 1897. *Dictionnaire topographique du département du Cantal*. Paris: Imprimerie nationale.
- Arsac, Jean. 1991. *Toponymie du Velay. Origine et signification des noms de lieux et de lieux-dits*. Le Puy-en-Velay: Les Cahiers de la Haute-Loire.

⁵² Nous n’avons rien trouvé de comparable dans Schorta (1964), ni dans Coromines (1989-1997), ni dans les autres sources extra-galloromanes que nous avons consultées.

⁵³ Voir récemment Buchi/Schweickart (2014).

- Baudot, Anne Marcel & Baudot, Marcel. 1935. *Grand Cartulaire du chapitre Saint-Julien de Brioude. Essai de restitution*. Clermont-Ferrand: De Bussac.
- Belmon, Jérôme & Vielliard, Françoise. 1997. Latin farci et occitan dans les actes du XI^e siècle. *Bibliothèque de l'École des chartes* 155: 149-183.
- Bouillet, Jean-Baptiste. 1854. *Dictionnaire des lieux habités du département du Puy-de-Dôme*. Clermont-Ferrand: Hubler, Bayle et Dubos (réimpression, Marseille, Laffitte Reprints, 1983).
- Boullier de Branche, Henri. 1938-1949. *Feuda Gabalorum*. Nîmes: Chastanier Frères et Alméras (2 vol. en 3 t.).
- Bouret, Joseph. 1852. *Dictionnaire géographique de la Lozère*. Mende: Florac, Boyer, Lacroix (réimpression, s. l., Éditions de la Tour Gile, 1990).
- Brunel, Clovis. 1926. *Les Plus Anciennes Chartes en langue provençale. Recueil des pièces originales antérieures au XIII^e siècle*. Paris: Picard.
- Buchi, Éva & Schweickart, Wolfgang (éd.). 2014. *Dictionnaire étymologique roman (DÉRom). Genèse, méthodes, résultats*. Berlin/Munich/Boston: de Gruyter.
- Chambon, Jean-Pierre. 2005. Toponymie et grammaire historique : les noms de lieux issus de *cappella* et *forestis* et la diffusion spatiale de l'article défini dans la Galloromania. Dans James-Raoul, Danièle & Soutet, Olivier (dir.) *Par les mots et les textes, Mélanges de langue, de littérature et d'histoire des sciences médiévales offerts à Claude Thomasset*. Paris: Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 143-155.
- Chambon, Jean-Pierre. 2014. Sur la date de la fixation de l'article défini devant les noms de lieux : sondages en domaine occitan. *Estudis Romànics* 36: 373-381.
- Charrié, Pierre. 1979. *Dictionnaire topographique du département de l'Ar-dèche*. Paris: Guénégaud.
- Chassaing, Augustin & Jacotin, Antoine. 1907. *Dictionnaire topographique du département de la Haute-Loire*. Paris: Imprimerie nationale.
- Chevalier (Ulysse). 1884. *Cartulaire de l'abbaye de St-Chaffre du Monastier, Ordre de Saint-Benoît, suivi de la Chronique de Saint-Pierre du Puy et d'un appendice de chartes*. Paris: Picard.
- Combarieu (L.). 1881. *Dictionnaire des communes du Lot*. Cahors: Laytou (réimpression, Cahors, Quercy-Recherche, 1994).
- Coromines, Joan. 1989-1997. *Onomasticon Cataloniae*. Barcelone: Curial/La Caixa (8 vol.).
- Dardel, Robert de. 2003. Le traitement du latin global : séparation et intégration des méthodes. *Romanistisches Jahrbuch* 54: 57-76.
- Dardé, J.-L. 1868. *Dictionnaire des lieux habités du département de l'Aveyron*. Rodez: Ratery.

- Dauzat, Albert & Rostaing, Charles. 1978. *Dictionnaire étymologique des noms de lieux de France* (2^e éd.). Paris: Guénégaud.
- DES = Wagner (Max Leopold). 1960-1964. *Dizionario etimologico sardo*. Heidelberg: Winter (3 vol.).
- Dufour, Jean-E. 1946. *Dictionnaire topographique du Forez et des paroisses du Lyonnais et du Beaujolais formant le département de la Loire*. Mâcon: Protat.
- Faugère, C. 1892. *Dictionnaire historique et géographique des lieux habités du département du Puy-de-Dôme*. Clermont-Ferrand: Richet.
- FEW = Wartburg, Walther von. 1922-2002. *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*. Leipzig/Bonn/Bâle, Schroeder/Klopp/Teubner/Helbing & Lichtenhahn/Zbinden (25 vol.).
- Fordant, Laurent. 1999. *Tous les noms de famille de France et leur localisation en 1900*. Paris: Archives & Culture.
- Fournial, Étienne 1989. *Cartulaire de l'abbaye de Vabres au diocèse de Rodez. Essai de reconstitution d'un manuscrit disparu*. Rodez/Saint-Étienne: Société des lettres, sciences et arts de l'Aveyron.
- Germer-Durand, Eugène. 1868. *Dictionnaire topographique du département du Gard*. Paris: Imprimerie nationale.
- Glessgen, Martin-Dietrich. 2000. Compte rendu de Martina Pitz, *Siedlungsnamen auf -villare (-weiller, -villers) zwischen Mosel, Hunsrück und Vogesen*, 2 vol. Sarrebruck, Saarbrücker Druckerei und Verlag, 1997 ; *Revue de linguistique romane* 64: 559-565.
- Gourgues (V^{te} de). 1873. *Dictionnaire topographique du département de la Dordogne*. Paris: Imprimerie nationale.
- Hamlin, Frank R. 2000. *Toponymie de l'Hérault. Dictionnaire topographique et étymologique*. Millau/Montpellier: Éditions du Belfroi/Études héraultaises.
- INSEE. 1977. *Nomenclature des écarts et lieux-dits. Allier*. Chamalières: INSEE.
- LEI = Pfister, Max, puis Pfister Max / Schweickard, Wolfgang. 1979-. *LEI. Lessico etimologico italiano*. Wiesbaden: Reichert.
- Lv = Levy, Emil. 1894-1924. *Provenzalisches Supplement-Wörterbuch*. Leipzig: Reisland (8 vol.).
- Morlet, Marie-Thérèse. 1997. *Dictionnaire étymologique des noms de famille*, nouvelle éd. revue et augmentée. Paris: Perrin.
- Nègre, Ernest. 1990-1991. *Toponymie générale de la France. Étymologie de 35.000 noms de lieux*. Genève: Droz (3 vol.).
- Ourliac, Paul & Magnou, Anne-Marie. 1985. *Le Cartulaire de la Selve. La terre, les hommes et le pouvoir en Rouergue au XI^e siècle*. Paris: CNRS.

- REW = Meyer-Lübke, Wilhelm. 1935³. *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg: Winter.
- Sabarthès (Antoine). 1912. *Dictionnaire topographique du département de l'Aude*. Paris: Imprimerie nationale.
- Schorta, Andrea. 1964. *Rätisches Namenbuch*, vol. II : *Etymologien*. Berne: Francke.
- Soutou, André. 1996. *Soulage*, nom de lieu languedocien lié à la transhumancee depuis le VIII^e siècle. *Nouvelle Revue d'onomastique* 27-28: 75-85.
- TLL = *Thesaurus linguae Latinae*. Leipzig: Teubner, 1900-.
- Verlaguet, P.-A. 1938. *Cartulaire de l'abbaye de Bonneval en Rouergue*, avec Appendice, Tables et Introduction par Jean-Louis Rigal. Rodez: Carrière.
- Villoutreix, Marcel. 1981-1987. *Les Noms de lieux de la Haute-Vienne*. Limoges: CRDP (2 vol.).
- Villoutreix, Marcel. 1989. *Les Noms de lieux de la Creuse : archéologie et toponymie*. Limoges: Association des Antiquités historiques du Limousin.
- Villoutreix, Marcel. 1992. *Noms de lieux de la Corrèze*. Limoges: Association des antiquités historiques du Limousin.
- Villoutreix, Marcel. 2002. *Les Noms de lieux du Limousin, témoins de l'histoire d'une région*. Limoges: Association des antiquités historiques du Limousin.

